



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

33-е заседание

Среда, 18 октября 1995 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ФРЕЙТАШ ду АМАРАЛ (Португалия)

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.**Пункт 10 повестки дня (продолжение)****Доклад Генерального секретаря о работе Организации****Доклад Генерального секретаря (A/50/1)****Проект резолюции (A/50/L.5)**

Г-н Арсилья (Филиппины) (говорит по-английски): Прежде всего я хочу выразить нашу признательность и поблагодарить Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса-Гали за его всеобъемлющий доклад (A/50/1), а также за различные инициативы, предпринятые им с целью дальнейшего повышения эффективности работы Организации Объединенных Наций и Секретариата.

Организация Объединенных Наций за 50 лет в основном осуществила все возможные усилия, с тем чтобы действовать эффективно и своевременно, учитывая различные проблемы нашего времени. Она работала творчески и новаторски, несмотря на суровые ограничения, в том числе и ее сокращающиеся финансовые ресурсы. Значительное внимание уделялось превентивной дипломатии и урегулированию конфликтов. Ряд крупных

инициатив, включая поиски мира в Анголе и восстановление демократии в Гаити, получили надлежащую поддержку со стороны нашей Организации.

Организация Объединенных Наций обеспечила также реализацию различных мер постконфликтного миростроительства. В частности, оказывалась значительная помощь при проведении выборов и операций по разминированию в различных странах. Она смогла также успешно провести ряд операций по поддержанию мира, несмотря на тот факт, что необходимость в таких поддерживающих механизмах деятельности возросла за последние годы в численном выражении и с точки зрения сложности.

В области развития и гуманитарной деятельности Организация, либо через свой Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению, либо с помощью различных органов, агентств и других учреждений Организации Объединенных Наций, таких, как Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций по народонаселению и региональные комиссии, осуществила различные мероприятия в области

технического сотрудничества, несмотря на финансовые ограничения. Портфель проектов нашей Организации по техническому сотрудничеству и потребности в своевременном и эффективном осуществлении проектов выросли за последние годы в значительной степени.

Организация предприняла также ряд различных оперативных действий в рамках осуществления постановлений и соглашений, вытекающих из решений некоторых международных конференций, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Международную конференцию по народонаселению и развитию и Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития.

Однако развивающиеся страны хотели бы, чтобы наша Организация предприняла еще большие усилия, при соблюдении различных международных соглашений и механизмов, направленные на то, чтобы поддержать деятельность этих стран по достижению устойчивого роста и развития и для решения, в частности, проблемы искоренения нищеты и проблемы неотложных потребностей наиболее уязвимых слоев общества этих стран.

Глобализация мировой экономики и углубляющаяся взаимозависимость между странами также поставили новые задачи, открыли новые возможности и вызвали возникновение опасных ситуаций и неуверенности в будущем мировой экономики, особенно в области перспектив развития развивающихся стран. Организация должна отреагировать на эти проблемы и возможности, предоставив необходимую поддержку, с тем чтобы повысить свою роль в разработке соответствующих политических направлений по вопросам международной экономики и развития, а также обеспечить осуществление последующих соответствующих оперативных мер.

Очевидно, что в своем выступлении сегодня я не смогу в полной мере воздать должное широкому кругу тем, представленных в докладе. Мы можем остановиться лишь на некоторых из самых крупных элементов доклада, а также, возможно, заострить внимание на узких местах, которые мешают нашей Организации обеспечивать оптимальное обслуживание государств-членов.

Генеральный секретарь неоднократно обращал наше внимание на финансовую ситуацию Организации. В докладе однозначно подчеркивается, что наша Организация оказалась перед лицом исключительно серьезной финансовой ситуации. Детально излагаются аспекты сложности современных финансовых проблем, в том числе упоминаются миллионы долларов США, которые Организация задолжала правительствам, предоставившим свои войска и оборудование для проведения операций по поддержанию мира. В докладе подчеркивается, что "это абсолютно несправедливо". (A/50/1, пункт 32)

К сожалению, приходится отметить, что, несмотря на наши коллективное признание проблемы - как подчеркивается в резолюции Генеральной Ассамблеи 41/213 - и требования выполнять своевременно и полностью наши финансовые обязательства, мы не смогли действовать решительно в целях урегулирования вечной проблемы Организации в отношении наличных денег. Моя делегация поэтому еще раз призывает заинтересованные государства-члены, особенно самого крупного вкладчика, предпринять все возможные усилия, с тем чтобы выплачивать свои взносы без каких-либо условий, полностью и своевременно.

Мы приветствуем инициативы Генерального секретаря, направленные на то, чтобы превратить нашу Организацию в более целенаправленный и единый механизм. Мы поддерживаем усилия Генерального секретаря по повышению эффективности работы нашей Организации. "Сокращение численности" было и будет продолжаться в предстоящие годы, что отражено в бюджете на двухлетний период 1996-1997 годов, в различных органах, учреждениях и агентствах Организации Объединенных Наций.

Однако мы хотели бы вновь заявить, что любое учреждение может осуществлять подлинные реформы только в таких политических рамках, которые направлены на полную реализацию его мандата. Говоря о реформах, мы должны четко представить себе суть наших целей. Мы должны подчеркнуть в этой связи усилия по достижению экономии и эффективности выполнения в полном объеме мандатов органов, учреждений и агентств системы Организации Объединенных Наций, а не усилия, которые поставят под сомнение

осуществление программ или заменят меры, направленные на то, чтобы в значительной степени укрепить роль Организации Объединенных Наций в области развития.

Именно на этом наша Организация должна заострить внимание и дать оценку нашему обсуждению упорядочения своих мандатов. Мы должны четко видеть наше нынешнее положение и переходить со всей осторожностью к другим, связанным с этим, вопросам.

В заключение позвольте мне от имени Группы 77 и Китая изложить соображения Группы по предлагаемому проекту резолюции, содержащемуся в документе A/50/L.5. Мы принимаем к сведению тот факт, что этот проект резолюции будет рассматриваться в рамках пункта 119 повестки дня, озаглавленного "План конференций", который был ранее передан Генеральной Ассамблеей на рассмотрение Пятому комитету. После тщательного и глубокого рассмотрения доклада Комитета по конференциям Группа 77 и Китай пришли к выводу, что контроль и ограничение документации являются неотъемлемой частью резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей в рамках этого пункта повестки дня. Поэтому Группа 77 и Китай внимательно изучат элементы проекта резолюции A/50/L.5 в Пятом комитете в рамках более широкого контекста пункта повестки дня, озаглавленного "План конференций".

Г-н Техера-Парис (Венесуэла) (говорит по-испански): Доклад Генерального секретаря (A/50/1) является лучшим резюме достижений, реальностей и ошибок нашей Организации. Мое правительство твердо уверено в непреходящей полезности Организации Объединенных Наций, укрепленной неоспоримо благоприятным балансом достижений всей ее системы. Деятельность Генерального секретаря и Секретариата в целом заслуживают глубокой благодарности и поддержки.

Вопросы, рассмотренные Генеральным секретарем, настолько обширны и многочисленны, что безусловно привлекут особое и пристальное внимание советов, комитетов, рабочих групп и экспертов. Мы надеемся, что будут сделаны незаурядные и практические выводы, а не будет повторений и пространных документов и выступлений.

Что касается реформ, то мы должны сконцентрировать свое внимание больше на улучшении систем и методов и на динамике работы, а не на чисто структурных реформах или, что еще хуже, разработке графиков в косметических целях. Опыт показывает, что повторение выступлений и резолюций не укрепляет деятельность, а ослабляет и притупляет волю к действиям. Одна из важнейших целей реформы, проводимой в нашей Организации, состоит в том, чтобы значительно сократить разрыв между принятием резолюций и их осуществлением. В этом отношении было бы весьма целесообразно расчистить завалы, избегая повторных резолюций, документов и речей, внося существо проблемы в уже подготовленные исследования и упрощая там, где это возможно, работу новой рабочей группы по укреплению системы Организации Объединенных Наций. Моя делегация уже выразила свое мнение по поводу своевременности и функционирования этой рабочей группы и надеется вновь высказать его, когда доклад Генерального секретаря будет представлен на наше рассмотрение, как предлагалось нашей делегацией в июле этого года.

Как бы это ни казалось чрезмерным настаивать на административном рассмотрении в противовес политическим целям, наиболее опасно для учреждения подвергать риску свой престиж и моральную силу, проявляя большую склонность к словам, а не делам. Поддерживая усилия Секретариата в деле улучшения его работы и сокращения расходов, я должен сказать, что в основе реформы Организации Объединенных Наций лежит реформа нас самих - правительств и их делегаций, посредством сокращения речей и укрепления финансовой базы Организации.

Моя делегация уже упоминала о реформе Совета Безопасности. Наши позиции известны, начиная с 1945 года. Что касается Совета по Опеке, мы считаем, что его можно оставить в соответствии с Уставом без всякого ущерба.

Однако сегодня нам бы хотелось особо подчеркнуть вопрос об укреплении Экономического и Социального Совета. Другие делегации высказывали свои замечания в этой связи, которые мы разделяем, и мое правительство готово активно сотрудничать в переориентации Организации Объединенных Наций и ее всей системы в направлении ее основной превентивной задачи - улучшения условий жизни людей. Мы должны

искоренять социальные и экономические причины неравенства, угнетения и вооруженных конфликтов. Мы должны разоружить мир, контролировать производство оружия и постепенно, но неуклонно свертывать деятельность торговцев смертью.

Мы должны выполнять принципы Устава Организации Объединенных Наций и уважать суверенитет и мнения государств. Совершенно нормально предпринимать военные и экономические усилия в целях предотвращения или приостановления конфликтов, но для этого необходимо заручиться желанием сторон обращаться к посредническим услугам.

Мое правительство также настаивало на том, что мы должны преследовать любое подозрение в коррупции в бизнесе или правительстве, усиливать борьбу против бедствий, вызываемых торговлей наркотиками и оградить национальную экономику от огромных оттоков и потоков фиктивных инвестиций и необузданной и бесконтрольной спекуляции.

Организация Объединенных Наций должна по-прежнему делать все, что в ее силах, чтобы содействовать и укреплять демократию во всех ее политических, социальных и экономических аспектах и содействовать в еще большей степени социальной справедливости. Имея четкие оперативные цели и более эффективный и престижный персонал, наша Организация сможет осуществить быстрый прогресс в последующие годы, и народы, без сомнения, с огромным желанием внесут свой вклад в деятельность и обеспечение финансирования Организации Объединенных Наций.

Председатель (говорит по-английски): Теперь я приглашаю тех представителей, которые желают выступить в осуществление своего права на ответ.

Я хотел бы напомнить членам делегаций, что заявления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и пятью минутами для второго и делаются делегатами со своих мест.

Г-н Сурье (Индия): Вновь с большим сожалением моя делегация попросила слова в осуществление права на ответ с тем, чтобы отреагировать на заявление, сделанное вчера представителем Пакистана. Это заявление является

частью хорошо организованной кампании лжи, полуправд и селективного толкования событий и фактов.

В соответствии со стилем и практикой прошлых лет представитель Пакистана решил представить в неправильном свете и селективно процитировать то, что сказал Генеральный секретарь в докладе о работе Организации за 1995 год. Правительство Индии приняло к сведению раздел доклада Генерального секретаря по Индии и Пакистану, где он ссылается на приверженность Индии и Пакистана урегулированию вопроса мирным путем в соответствии с договоренностью 1972 года. Правительство Индии сохраняет свою приверженность этой цели и будет продолжать усилия для восстановления двусторонних переговоров, ради чего правительству Пакистана сделаны некоторые предложения. Приверженность правительства Пакистана этому же Соглашению, с другой стороны, представляется весьма сомнительной.

Генеральный секретарь сослался на случаи насилия в Дžамму и Кашмире. Я должен подчеркнуть, что эти инциденты полностью вызваны тем, что Пакистан поддерживает терроризм, военщину и экстремизм в районе Линии контроля. Я сомневаюсь, что Ассамблее нужны дополнительные доказательства. Это публично документировано и хорошо обосновано.

Несмотря на многочисленные провокации Пакистана, индийские силы безопасности проявляют огромную сдержанность. В районе Линии контроля и международной границы нет угрозы миру и безопасности со стороны Индии.

Правительство Индии надеется, что правительство Пакистана продемонстрирует искренность в поиске мирного решения, прекратив поддержку террористов в районе Линии контроля и вернувшись к столу переговоров для возобновления серьезного диалога, как призвал к тому Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации Объединенных Наций.

Парадоксально, что Пакистан неоднократно обращается к вопросу осуществления резолюций Совета Безопасности. Историческим фактом является то, что Пакистан первым нарушил эти резолюции с тем, чтобы не допустить их

осуществления, отказавшись прекратить агрессию, совершенную им в Джамму и Кашмире. Моя делегация и раньше неоднократно заявляла, что резолюции Совета Безопасности не могут осуществляться по усмотрению Пакистана и на его условиях.

Индия сохраняет приверженность диалогу в соответствии с Соглашением в Симле. В докладе о работе Организации за 1995 год Генеральный секретарь указал, что как Индия, так и Пакистан подтвердили приверженность соблюдать линию прекращения огня и урегулировать вопрос мирным путем в соответствии с Соглашением в Симле 1972 года. Пусть Пакистан продемонстрирует свою искренность в отношении договоренностей, под которыми стоит его подпись, и продемонстрирует приверженность миру и добрососедству, остановит свою поддержку терроризма в Индии и вернется к мирному диалогу, в отношении которого он принял на себя обязательства по Соглашению в Симле.

Джамму и Кашмир является неотъемлемой частью Индии. Это неоспоримый факт. Единственным препятствием на пути к миру в Джамму и Кашмире является терроризм, который направляется, финансируется и поддерживается из-за границы. Единственное решение - это прекращение агрессии Пакистана и возвращение Индии той части Джамму и Кашмира, которая находится под иностранной оккупацией с 1947 года.

Этот ответ вызовет, естественно, дополнительные необоснованные обвинения и искажения со стороны делегации Пакистана. Я больше не буду тратить время Ассамблеи и не буду во второй раз использовать право на ответ.

Г-н Камал (Пакистан): Я поражен гневной обличительной речью представителя Индии, направленной против Пакистана. В нашем вчерашнем выступлении мы сослались на доклад Генерального секретаря о работе Организации. В нашем заявлении мы представили следующие факты.

В своем докладе Генеральный секретарь упоминает случаи насилия в Джамму и Кашмире и дальнейшего ухудшения отношений между Индией и Пакистаном. Может ли Индия отрицать это?

Генеральный секретарь подчеркивает важность нахождения политического решения путем реального диалога. Индусы отрицают это?

Генеральный секретарь подтвердил свое предложение помощи, чтобы содействовать поискам прочного решения. Индусы отказываются?

В нашем выступлении мы заявили о том, что Пакистан принял предложенные Генеральным секретарем добрые услуги, а правительство Индии не приняло их. Могут ли индусы отрицать этот факт?

С тем чтобы обосновать необоснованные утверждения Индии о вмешательстве в Джамму и Кашмире, Пакистан неоднократно вносил предложения о формировании нейтрального механизма на Линии контроля. В прошлом году мы предложили, чтобы число наблюдателей Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане было увеличено, чтобы подтвердить заявление о так называемых переходах границы. Индия отвергла эти искренние предложения. Могут ли индусы отрицать эти факты?

В нашем заявлении мы сказали о том, что 600 000 индийских войск развернуты в Кашмире с тем, чтобы начать кампанию государственного терроризма против невинных жителей Кашмира. Отрицают ли индусы развертывание этих сил?

В нашем заявлении мы привели факты массовых расправ, убийств, произвольных задержаний, внесудебных экзекуций, поджогов и использования изнасилований как инструмента войны. Эти факты документированы и подтверждены беспристрастными организациями по правам человека. Отрицают ли индусы эти факты, давая тем самым понять, что все эти сообщения о массовых нарушениях прав человека в Джамму и Кашмире - просто галлюцинации?

Можно ли отрицать то, что оккупационные силы Индии истребили более 50 000 кашмирцев за последние 5 лет?

В своем докладе Генеральный секретарь ссылается на превентивную дипломатию, механизмы раннего предупреждения, тихую дипломатию, предотвращение конфликтов, миротворчество, поддержание мира и укрепление его. Именно в этом контексте Пакистан призывает Генерального

секретаря активизировать свои усилия для мирного решения спора о Джамму и Кашмире. Отрицают ли индусы важность этих механизмов в межгосударственных контактах, как предлагает Генеральный секретарь?

Генеральный секретарь в докладе за 1994 год упомянул, что отношения между Индией и Пакистаном омрачены спором по поводу Джамму и Кашмира, одним из самых давних неразрешенных споров, до сих пор находящихся на повестке дня Организации Объединенных Наций. Отрицают ли индусы этот болезненный факт, что неурегулирование спора вокруг Джамму и Кашмира в последние 48 лет омрачали отношения между Индией и Пакистаном?

Отрицают ли индусы тот факт, что Джамму и Кашмир - спорная территория, признанная Организацией Объединенных Наций в этом качестве? Если это так, то странно, что министр иностранных дел Индии опубликовал заявление перед визитом в прошлом месяце на Генеральную Ассамблею в отношении необходимости возобновления прерванного диалога между Индией и Пакистаном.

Отрицает ли Индия, что Совет Безопасности в своих резолюциях недвусмысленно указал, что будущее Джамму и Кашмира будет решено в соответствии с пожеланиями народа Кашмира путем свободного и беспристрастного плебисцита? Отрицает ли Индия этот механизм в нарушение резолюции Организации Объединенных Наций?

Пакистан говорит лишь то, что мир и безопасность Индии и Пакистана подвергаются угрозе потому, что существует спор относительно Джамму и Кашмира и что агрессия, осуществляемая оккупационными индийскими силами против незащищенных жителей Кашмира, является действительной тому причиной. Отрицает ли Индия необходимость прекратить преследования в Кашмире и необходимость начать существенный диалог для урегулирования спора о Джамму и Кашмире?

Фактические свидетельства против Индии вполне определены и они обоснованы. Мы устали от индийских заклинаний о том, что Кашмир является неотъемлемой частью Индии. Присоединение Джамму и Кашмира к Индии

противоправно. Все меры, осуществленные Индией по аннексии Джамму и Кашмира, включая выборы так называемой Конституционной ассамблеи, были отвергнуты Советом Безопасности.

Недавно Индия вновь повторила свои смехотворные аргументы. Она заявила, что Кашмир является неотъемлемой частью Индии. Использование этого слова вызывает иронию, поскольку индийские лидеры знают, что народ Кашмира никак не связан с Индией. Вот что можно сказать об использовании Индией слова "неотъемлемый".

Мы устали также от потока заклинаний со стороны Индии, которая обвиняет Пакистан в терроризме. Как бесстыдно Индия пытается скрыть тот отвратительный факт, что сегодня она является крупнейшим террористическим государством в мире! Индия ведет террористическую деятельность не только в Джамму и Кашмире, но и во всех соседних государствах. Не так давно индийские террористы убили сотни людей в Пакистане. Индия поощряет, финансирует и экспортирует терроризм в соседние государства. Она незаконно оккупирует Кашмир, аннексировала Сикким и поглотила Хайдарабад и Джуннагад. Это терроризм, государственный терроризм в его самом худшем проявлении.

Индия говорит о двустороннем диалоге с Пакистаном. Но когда она садится за стол переговоров, она отказывается обсуждать Джамму и Кашмир под тем предлогом, что это часть Индии. Она знает, что за последние 23 года она никогда не говорила с Пакистаном по существенным аспектам вопроса о Кашмире. Учитывая эту неуступчивость Индии, посредничество Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и использование механизмов Организации Объединенных Наций по мирному урегулированию споров в контексте Джамму и Кашмира стали абсолютно необходимыми. Если не препятствовать махинациям Индии, весь регион будет охвачен огнем и систематический геноцид кашмирцев станет трагическим завершением окончательного урегулирования.

Правительство Индии старается создать впечатление, что в этом регионе царят мир и спокойствие и что единственный дестабилизирующий фактор - это вмешательство Пакистана в Джамму и Кашмире. Группа военных

наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане сообщала о случаях нарушения индийскими военнослужащими прекращения огня на контрольной линии. Долина Нилам в Азад Кашмире полностью отрезана из-за постоянного обстрела, осуществляемого Индией, и в результате около 100 000 кашмирцев оказались в ситуации гуманитарного кризиса.

Однако Индия пытается заставить этот орган поверить в то, что в Кашмире нормальная ситуация. Во время своего визита в Индию и Пакистан в прошлом году Генеральный секретарь выразил опасение, что эскалация ситуации в Кашмире чревата столкновениями. Спустя год эти опасения Генерального секретаря сохраняют свою актуальность - по сути, сейчас они еще более обоснованны, чем год назад.

Мы призываем Индию прекратить репрессии в Кашмире, признать законное право народа Кашмира на самоопределение и согласиться на долговременное урегулирование проблемы Джамму и Кашмира в соответствии с механизмами, разработанными Организацией Объединенных Наций и Советом Безопасности.

Председатель (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по этому пункту повестки дня.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря о работе Организации?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить членам о том, что автор проекта резолюции A/50/L.5, посчитав, что вопрос проекта резолюции находится в ведении Пятого комитета, принял решение представить проект резолюции Пятому комитету в рамках пункта 119 повестки дня, озаглавленного "План конференций".

Пункт 120 повестки дня (продолжение)

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить членам Генеральной Ассамблеи о том,

что Генеральный секретарь получил письмо, информирующее его о том, что Мали осуществило требуемые платежи, необходимые для того, чтобы сократить свою задолженность, с тем чтобы она была ниже суммы, предусмотренной в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению эту информацию?

Решение принимается.

Программа работы

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы сделать краткое замечание в связи с предстоящим пленарным заседанием Ассамблеи по случаю пятидесятой годовщины. Для обеспечения беспрепятственной и своевременной работы я направил письмо от 16 октября 1995 года всем делегациям, желая заручиться их помощью в том, что касается соблюдения регламента для выступлений.

Как знают делегаты, Генеральная Ассамблея постановила, что каждому оратору будут предоставлены пять минут для заявления в ходе специального торжественного заседания, которое состоится 22, 23 и 24 октября. Я знаю, что будет трудно выдержать временные рамки. Однако я должен подчеркнуть, что это торжественное заседание будет серьезно дезорганизовано, если временные рамки не будут строго соблюдаться. Например, если каждый оратор будет выступать семь минут вместо пяти, то это выльется в шесть с половиной часов дополнительных выступлений.

Поэтому я призываю все делегации передать, от моего имени, главам своих делегаций, что следует строго придерживаться установленных ограничений в пять минут. В противном случае мне, возможно, придется, против воли, прерывать оратора и просить завершить выступление. Как понимают присутствующие, я бы предпочел не предпринимать таких действий из уважения ко всем главам государств и правительств и другим высоким лицам, которые почтут Организацию Объединенных Наций своим присутствием.

Я буду признателен государствам-членам за искреннее сотрудничество в этой связи.

Пункт 3 повестки дня (продолжение)

Полномочия представителей на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи

б) Первый доклад Комитета по проверке полномочий (А/50/559)

Председатель (говорит по-английски): Проект резолюции, рекомендованный Комитетом по проверке полномочий в пункте 10 своего первого доклада (А/50/559) следует читать следующим образом:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев первый доклад Комитета по проверке полномочий и содержащуюся в нем рекомендацию,

утверждает первый доклад Комитета по проверке полномочий".

Мы должны сейчас приступить к рассмотрению проекта резолюции, рекомендованного Комитетом по проверке полномочий в пункте 10 своего первого доклада.

Я предоставляю слово представителю Исламской Республики Иран для объяснения мотивов голосования перед голосованием.

Г-н Аболхасани Шахреза (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы высказать оговорки в отношении пункта 4 первого доклада Комитета по проверке полномочий, который содержится в документе А/50/559, по полномочиям Израиля.

По этой причине и в соответствии с позицией моего правительства по данному вопросу моя делегация хотела бы заявить о своем несогласии с той частью вышеупомянутого доклада, в которой говорится об одобрении верительных грамот Израиля.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас мы приступим к принятию решения по рекомендации Комитета по проверке полномочий, приведенной в пункте 10 его первого доклада (А/50/559). Комитет по проверке полномочий принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я

считать, что Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 50/4).

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Ливийской Арабской Джамахирии, который желает выступить с разъяснением позиции своей делегации по только что принятой резолюции.

Г-н Амер (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Тот факт, что делегация Ливийской Арабской Джамахирии не возражала против доклада Комитета по проверке полномочий, который содержится в документе А/50/559, вовсе не означает признания полномочий делегации Израиля.

Несмотря на недавние сдвиги в развитии палестинского вопроса, события, происходящие сейчас, нельзя считать основой для постоянного или справедливого урегулирования. Урегулирования можно было бы достичь лишь на основе полного признания прав палестинского народа, основные из которых - права на возвращение на свою землю, на самоопределение и создание демократического государства в Палестине с Аль-Кудсом в качестве его столицы, где могут жить как арабы, так и евреи.

Председатель (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора, выступавшего с разъяснением мотивов голосования.

На этом мы завершаем данный этап нашего рассмотрения пункта 3b повестки дня.

Пункт 36 повестки дня

Празднование пятидесятилетия окончания второй мировой войны: проект резолюции (А/50/L.3 и Corr.1)

Председатель (говорит по-английски): Как вероятно помнят делегаты, пунктом 3 резолюции 49/25 от 2 декабря 1994 года Генеральная Ассамблея приняла решение провести 18 октября 1995 года, то есть сегодня, торжественное заседание Ассамблеи, посвященное жертвам войны.

В этой связи вниманию Ассамблеи представлен проект резолюции А/50/L.3 и Corr.1.

Слово для представления проекта резолюции имеет представитель Российской Федерации.

Г-н Лавров (Российская Федерация):
Сегодняшнее торжественное заседание посвящено, безусловно, самой памятной и значительной дате уходящего столетия, оказавшей определяющее воздействие на все последующее развитие международного сообщества и мировой политики.

Окончание 50 лет назад второй мировой войны навсегда запечатлено в памяти человечества как одновременно трагическое и самое светлое событие. Мы скорбим сегодня по миллионам утраченных человеческих жизней и невыразимым людским страданиям, отголоски которых слышны и по сей день. Но одновременно мы испытываем гордость за человечество, которое смогло, объединившись, одержать свою поистине самую великую историческую победу над силами разрушения, порабощения и угнетения человеческого достоинства.

Главный урок этого этапного испытания очевиден - путь к выживанию и процветанию мира пролегает через сплочение и коллективные действия всех конструктивных сил, через решительное преодоление второстепенных разногласий во имя общих кардинальных интересов и задач.

Отмечая нынешний юбилей, мы можем с полным правом сказать, что пройденный международным сообществом за последние полвека непростой путь позволил подвести черту под итогами второй мировой войны, перевернуть эту печальную страницу истории и устремить свой взгляд в ее будущее. А корни будущего, как известно, лежат в прошлом и настоящем.

Сегодняшний мир диалектически совмещает в себе опасности и угрозы, чреватые нестабильностью и риском новых глобальных потрясений, с укреплением ростков принципиально иной неконфронтационной системы международных отношений. Через все более активные многосторонние усилия в противодействии общим вызовам яснее проступают базовые принципы такой системы. В ее основе баланс интересов, равноправное сотрудничество и партнерство различных государств и международных институтов, недопущение появления новых разграничительных

линий и водоразделов, утверждение кооперативных подходов к проблемам безопасности и развития.

Есть у нас и уникальный инструмент продвижения к новому мироустройству - Организация Объединенных Наций, рожденная из пепла мировой войны и призванная избавить грядущие поколения от бедствий новых войн и конфликтов.

Опираясь на опыт и уроки второй мировой войны, традиции и идеалы антигитлеровской коалиции и объединив политическую волю и усилия государств и народов, сегодня мировому сообществу вполне по силам решить эту краеугольную задачу, освещенную в Уставе Организации Объединенных Наций.

Подтверждая свое намерение и далее вносить активный, практический вклад в ее реализацию, государства - участники Содружества Независимых Государств представляют проект резолюции A/50/L.3 и Согг.1 "Празднование пятидесятилетия окончания второй мировой войны" и прилагаемую Декларацию пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в связи с пятидесятилетием окончания второй мировой войны.

Отдавая дань памяти жертвам второй мировой войны и с благодарностью вспоминая тех, кто боролся против диктатуры, угнетения, расизма и агрессии, Декларация, в частности, подчеркивает жизненную необходимость предпринять все возможные усилия, чтобы положить конец нынешним вооруженным конфликтам, предотвратить возникновение таких конфликтов в будущем, преодолеть проявления политического, экономического и социального неравенства.

К государствам мира обращен призыв:

"подтвердить обязательство воздерживаться от применения силы или угрозы силой как против территориальной целостности или политической независимости любого государства, так и любым другим образом, не совместимым с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций; умножить усилия, чтобы положить конец всем конфликтам и избавить будущие поколения от бедствий новых войн, в том числе через извлечение уроков,

вытекающих из истории войн; укреплять демократию и права человека и поддерживать всеобщий доступ к ценностям культуры; сконцентрировать усилия на цели создания условий для всеобщего прогресса человечества, живущего в условиях большей свободы". (A/50/L.3, пункт 5)

Нам отрадно отметить, что соавторами проекта стала внушительная группа государств - членов Организации Объединенных Наций. В дополнение к странам, указанным в документе A/50/L.3, к числу соавторов присоединились также Кипр, Республика Корея, Монголия, Нигерия, Норвегия, Перу, Уругвай, Хорватия, Чешская Республика. Соавторы рассчитывают, что проект резолюции и прилагаемая к нему Декларация будут приняты Генеральной Ассамблеей консенсусом.

Г-н Яньес Барнуэво (Испания) (говорит по-испански): В 1995 году отмечается пятидесятая годовщина окончания второй мировой войны, наиболее разрушительной войны за всю историю человечества. Европейский союз вместе с Болгарией, Кипром, Чешской Республикой, Венгрией, Мальтой, Польшей, Румынией и Словацкой Республикой, от имени которых я имею честь выступать, считает исключительно уместным, чтобы мы, государства - члены Организации Объединенных Наций, сегодня воздали особую дань памяти огромным жертвам, понесенным во время войны.

Народы Европы достаточно хорошо помнят об ужасах второй мировой войны и об огромных страданиях, которые она принесла столь большому числу людей: в битве потеряли жизнь не только солдаты, матросы и летчики всех континентов, но и простые невинные люди, которые погибли в своих домах, а также те миллионы мужчин, женщин и детей, которые умерли в лагерях смерти. Память об ужасах массового уничтожения еврейских общин по всей Европе останется вечным предупреждением против всех форм тоталитарной и расистской идеологий.

Сегодня мы обязаны воздать дань памяти всем жертвам войны таким образом, который должен выйти за рамки поминания тех, кто потерял свою жизнь, свое здоровье и имущество в военные годы. Мы не должны ограничиваться скорбью по миллионам пострадавших невинных жертв. Сегодня мы обязаны сохранить вечную память о всех

жертвах для будущих поколений, воздав почести мужчинам и женщинам, которые боролись за восстановление человеческого достоинства. Они служат вдохновением для всех тех, кто сегодня посвящает свою жизнь цели сохранения мира и свободы. Мысленно мы также должны обратиться к жертвам сегодняшних конфликтов.

Эти огромные жертвы не были напрасными. Правопорядок и демократия окончательно восторжествовали над диктатурой и агрессией.

Окончание второй мировой войны привело к созданию необходимых условий для образования Организации Объединенных Наций. Страны, поднявшиеся из руин после войны, возродили надежду человечества на будущее, разработав новую структуру, предназначенную для упрочения мирного сосуществования и международного сотрудничества. Устав, принятый в Сан-Франциско, является живым памятником урокам, извлеченным из опыта войны.

То же самое можно по праву отнести к Всеобщей декларации прав человека, которая стала основой для всех последующих международных документов в области прав человека. Европейский союз по-прежнему верит в то, что, говоря словами из преамбулы Всеобщей декларации,

"признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира".

Как заявил в своем выступлении на первой сессии Генеральной Ассамблеи выдающийся европейский деятель Поль-Анри Спаак в своем вступительном слове 11 января 1946 года,

"В течение долгих лет десятки миллионов людей боролись, страдали, трудились, переносили испытания и приносили жертвы. Они требуют сегодня справедливого вознаграждения. Этим вознаграждением будет мир, мир справедливый и длительный. Установить этот мир - является нашей задачей". (Официальные отчеты первой сессии Генеральной Ассамблеи, 2-е пленарное заседание, стр. 37)

Угроза бедствий войны полностью не ликвидирована. Однако Организация Объединенных

Наций и принципы Устава являются главными инструментами в деле поддержания международного мира и борьбы за основополагающие права человека

Европейский союз был выкован на основе опыта этой войны и преисполнен желанием не допустить повторения причинных страданий. Европейский союз состоит из стран, которые в годы второй мировой войны находились по разные стороны баррикад, а также других, которые не принимали участия в этом конфликте. Большинство государств - членов Союза непосредственно пострадали от войны и последующего раскола Европы. Само существование Европейского союза, его сила и сплоченность и его открытость для новых членов являются свидетельством нашей решимости не допустить повторения подобной войны в Европе.

Как было торжественно заявлено Европейским союзом в Мессине 2 июня этого года,

"Свободная Европа, построенная после второй мировой войны, гарантировала своим народам беспрецедентный период мира, стабильности и процветания".

Торжественная Декларация, принятая Европейским советом в Каннах в связи с пятидесятой годовщиной Организации Объединенных Наций, указывает на масштабы помощи Организации Объединенных Наций, созданной в ответ на трагедию второй мировой войны, в деле восстановления Европы и помощи лицам, ставшим беженцами в результате этого конфликта.

Сегодня мы, как и Европейский совет в июне этого года, торжественно подтверждаем нашу приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и вновь заявляем о своей решимости служить идеалам и деятельности Организации Объединенных Наций.

В этой связи Европейский союз всесторонне поддерживает проект декларации, только что представленный Российской Федерацией сегодня Генеральной Ассамблее. Европейский союз и его 15 государств-членов активно участвовали в подготовке его текста. Все государства - члены Европейского союза являются соавторами проекта резолюции, содержащегося в документе A/50/L.3. Европейский союз надеется на то, что проект

резолюции, препровождающий Декларацию о праздновании пятидесятилетия окончания второй мировой войны, будет принят на основе консенсуса.

Г-н Муллер (Маршалловы Острова) (говорит по-английски): Я удостоен высокой чести выступать здесь сегодня от имени Маршалловых Островов. Моя делегация считает, что это торжественное событие должно стать одним из мероприятий, в рамках которых нам следует отдать дань памяти многих миллионов людей, погибших в этой трагической войне.

Сегодня я нахожусь здесь также для того, чтобы обратить внимание делегаций на тот факт, что в войне в районе Тихого океана участвовали не только великие державы того времени. Я хотел бы отдать дань памяти тем жителям тихоокеанских островов, которые пали в борьбе за свободу и справедливость и против угнетения. В этой связи мы испытываем глубокое чувство солидарности с народами на других берегах в регионах, находящихся вдали от нас, которые также прошли через невообразимые страдания.

Из двух мировых войн именно вторая принесла с собой огромные лишения и страдания на берега Маршалловых Островов. Это было самое ужасное время, когда мы были свидетелями того, как проливали кровь дорогие нам люди, и она окрашивала в красный цвет наш океан и воды лагун. Большинство жертв были либо застрелены, либо обезглавлены представителями далеких от нас воюющих государств, которые подозревали наш народ в оказании помощи их противникам. Наш народ просто оказался на огневых рубежах. В частности, наш народ столкнулся с самыми суровыми испытаниями на завершающем этапе войны, когда запасы истощались.

Многие из наших пожилых людей, преследуемых ужасами войны, причиной которой они не являлись, хранили молчание вплоть до совсем недавнего времени. Они не могли делиться воспоминаниями об этой ужасной войне, в основном оставляя наше более молодое поколение наедине с вопросами обо всех тех годах: "Каковы были потери? Как пострадала страна? Что спланивало наш народ?" Хотя мы, возможно, не можем в полной мере осознать ту боль, которую испытывало наше старшее поколение во время второй мировой войны, в определенной степени мы можем видеть ее

воздействие, благодаря тем немногим, кто смог поделиться с нами своими переживаниями.

Это был обнищавший и страдающий народ, которому мы обязаны нашим освобождением. Последующие события, которые привели к тому, что мы были поставлены под опеку, не относятся к воспоминаниям, которыми мы дорожим. Мы все еще учимся тому, как бороться с последствиями программы ядерных испытаний, которую наша Организация разрешила осуществлять на наших островах. Сейчас мы подошли к такому моменту истории, который столь четко отражает то, что произошло на Маршалловых Островах. Как представляется, международное сообщество опять останется безучастным зрителем, когда колониальная держава примется разминать свои ядерные мускулы и проводить испытания в южной части Тихого океана. Мы не можем более мириться с этим.

Поскольку мы храним память о наших погибших соотечественниках, их наследие должно стать импульсом в осуществлении нашей задачи обеспечения того, чтобы угроза войны была ликвидирована раз и навсегда и ей на смену пришла превентивная дипломатия. Это единственный путь вперед, если мы стремимся полностью претворить в жизнь положения Устава. "Повестка дня для мира" указывает на те области, в которых мы можем начать работу сегодня для обеспечения более безопасного мира завтрашнего дня для наших детей. С этой целью было необходимо проанализировать те достижения, которых добилась наша Организация в своей миротворческой деятельности и повторить их. Мы должны также конструктивно проанализировать и подвергнуть серьезной критике те неудачи, которые имели место.

Международное сообщество, испытав боль и муки, причиненные ему двумя мировыми войнами, предпочло создать Организацию Объединенных Наций с целью обеспечения международного мира и безопасности - то есть наделив ее задачей, беспрецедентной как по ее масштабам, так и сложности. Эта цель должна и сегодня, и завтра оставаться нашим руководящим принципом в нашем стремлении к глобальному миру в таком сообществе, где мы все будем трудиться совместно и конструктивно, в сообществе, свободном от нужды, страха и от бедствия ядерного оружия.

Г-н Ельченко (Украина) (говорит по-английски): Год 1995 по праву может быть назван золотым в календаре международной жизни. Это год, в который отмечается пятидесятая годовщина событий, сыгравших ключевую роль в формировании структуры международных отношений и проложивших путь к дальнейшей эволюции человечества.

Начальным моментом было окончание второй мировой войны. В далеком 1945 году героическая борьба свободолюбивых народов планеты завершилась победой над фашизмом и милитаризмом, над идеологией превосходства одной нации над другой. Мы гордимся тем, что значительный вклад в эту победу, наряду с народами государств коалиции, был внесен народами бывшего СССР, в том числе и народом Украины, победы которых на полях сражений Великой Отечественной войны по сути определили триумфальный исход второй мировой войны.

К сожалению, эта великая историческая победа была достигнута дорогой ценой: неисчислимыми человеческими жертвами, неописуемыми страданиями, беспрецедентным материальным ущербом. Свидетельством тому, вероятно, служит тот факт, что незатронутой трагедией войны и кошмаром ее опустошительных последствий не осталась на Украине ни одна семья.

Именно победа во второй мировой войне, а также страдания ее жертв породили необходимость правовой регламентации международных отношений с целью предотвращения нового глобального конфликта. Именно с этой целью была создана Организация Объединенных Наций как средство лучшей организации мирового порядка и как источник человеческой надежды на поддержание мира и безопасности на всей планете.

Мы не должны забывать также и о том, что окончание второй мировой войны придало мощный импульс национально-освободительным движениям в странах Азии и Африки и значительно укрепило основы для построения нового мирового порядка, что было вызвано достижением государственной независимости многими странами мира. В то же время, есть и другая сторона исхода второй мировой войны. Мы должны сказать и том, что могло бы быть названо трагедией этого исторического события. Произошел раскол мира на два полюса; в

течение продолжительного периода паутина "холодной войны" парализовала продвижение некоторых стран к демократии.

Сегодня мы отмечаем пятидесятую годовщину окончания второй мировой войны в качественно новых исторических условиях, когда последствия "холодной войны" практически уже преодолены. Между государствами больше не стоят идеологические барьеры. Рухнула одна из крупнейших мировых империй. Возникли вновь приобретшие независимость государства, в том числе и Украина, и наши надежды на достижение эпохи мира, процветания, развития и демократии стали более реалистичными.

Обозревая 50 минувших с момента окончания второй мировой войны лет, необходимо также упомянуть и об уроках этой великой победы: они актуальны и сегодня. Исходя из философской концепции развития человечества по спирали, мы должны принять их как аксиому на будущее. Один из главных уроков подтверждает, что положить конец тому или иному вооруженному конфликту, раздирающему на части регионы, и предотвратить новые конфликты, возможно только посредством совместных усилий. Альтернативы урегулированию возникающих споров и разногласий мирными средствами просто нет. Мы также считаем, что в наших общих интересах не допускать угрозы силой или ее применения в отношении суверенитета, территориальной целостности или политической независимости какого бы то ни было государства. В поле нашего зрения также должна находиться борьба с рядом негативных проявлений шовинизма, ксенофобии, антисемитизма и национализма. Необходимо раз и навсегда положить конец их нездоровым формам, которые распространяют презрительное отношение к другим народам и культурам.

Сегодня, как никогда ранее, у нас есть уникальная возможность осуществить мечту полувековой давности победителей и создать такую систему международных отношений и коллективной безопасности, которая положит конец попыткам любого агрессора кроить карту мира по своему собственному усмотрению. Мы, народы Объединенных Наций, не имеем права упустить такую возможность.

Г-н Цинь Хуасунь (Китай) (говорит по-китайски): Пятьдесят лет назад миролюбивые и жаждущие мира люди всей планеты на многих языках отпраздновали свою великую победу в войне против фашизма. Сегодня, когда мы празднуем пятидесятую годовщину этой победы, мы особенно должны не забывать о тех мучениках, которые отдали свои ценные жизни ради мира, а также о невинных жертвах этой войны.

Завершившаяся полвека назад всемирная антифашистская война была войной, определявшей судьбу человечества, а также решающим сражением в истории человечества между справедливостью и злом, светом и тьмой и прогрессивными и реакционными силами. Перед лицом развязанной фашистами агрессивной войны миролюбивые народы всей планеты, независимо от размеров их стран и различий в расе, цвете кожи, вероисповедании или социальных системах, в беспрецедентном духе единства сковали международный единый антифашистский фронт и, поддерживая друг друга с общей ненавистью к врагу, вели напряженную антифашистскую войну в защиту мира и справедливости.

На западном фронте, от Сталинградской битвы до битвы под Эль-Аламейном и от высадки в Нормандии до захвата Берлина, Советский Союз, Соединенные Штаты, Соединенное Королевство и Франция на каждом поле сражения вели против немецких фашистов борьбу не на жизнь, а на смерть. Народ, в частности, бывшего Советского Союза, потерявший 27 миллионов человек, внес громадный вклад в победу в этой войне и понес ради нее громадные жертвы.

На Востоке народы Китая и других азиатских стран воевали с японскими агрессорами с тем же героическим духом самопожертвования. Китай стал крупнейшей жертвой развязанной японскими милитаристами агрессивной войны. Став главным полем сражения антифашистской войны в Азии, Китай оказывал сопротивление Японии и уничтожил более двух третей общей численности ее сухопутных сил, в результате чего погибло более 35 миллионов военных и гражданских лиц. Ведя упорную войну сопротивления Японии в течение восьми долгих лет в условиях чрезвычайных невзгод и лишений и в тесном сотрудничестве с союзными странами - Советским Союзом и Соединенными Штатами - китайский народ разгромил гегемонистские амбиции

японских милитаристов, что стало неизгладимым вкладом в победу в мировой антифашистской войне.

Победа в войне с фашизмом заложила основу для мира на планете, открыла путь национальному освобождению и содействовала человеческому прогрессу, тем самым возведя вечный памятник в развитии мировой цивилизации. Можно сказать, что слова подписанного 50 лет тому назад Устава Организации Объединенных Наций высечены на этом памятнике.

С течением времени произошли радикальные изменения, и история оказалась самым ярким учебным пособием. Агрессивная война, развязанная фашистами, привела к огромным бедствиям для человечества. Но она также стала воспитателем для населения мира. Сейчас, на пороге XXI века, оглядываясь назад, мы сталкиваемся с мучительными воспоминаниями и радуемся достигнутым успехам, а главное - погружаемся в глубокое раздумье.

Прошлое, если его не забывать, служит путеводителем в будущее. Для того чтобы пойти по пути мирного развития, необходимо верно понимать историю и верно подходить к ней. Фашизм принес человечеству неисчислимые бедствия. Этот период истории никогда нельзя забывать, а тем более изменять. Анализируя историю, следует не впадать в эйфорию в связи с прошлыми победами, а извлекать из истории уроки, позволяющие развивать и укреплять силы мира, устранять и ликвидировать любые факторы войны и избегать повторения трагедий.

Одной из важных политических основ установления и развития дружественных отношений между государствами является верный подход к истории агрессии и глубокое осмысление этого аспекта. Мы выражаем серьезную обеспокоенность и осуждение в связи с высказываниями, отрицающими факт агрессивной истории и даже приукрашивающими агрессивные войны и колониальное правление, с которыми то и дело выступают некоторые граждане той азиатской страны, которая должна нести ответственность за развязывание войны. Мы надеемся, что эта страна хорошо усвоит этот исторический урок и будет и далее идти по пути мирного развития с тем, чтобы добиться понимания и доверия народов Азии и всего мира.

Дорогой ценой заплатив за пожар двух мировых войн в этом столетии, люди пришли к глубокому осознанию ценности мира. Китайский народ, который очень пострадал от бедствий агрессии и войны, особенно хорошо знает, что мир дался нам не просто. И на предстоящем рубеже веков мы должны глубоко задуматься над великим значением мира. Лишь в условиях мира возможно человеческое развитие и прогресс. Стабильность и процветание страны требуют мирного международного окружения, а мир на планете должен совместно поддерживаться народами всех стран. Мир можно сохранить лишь на основе соблюдения таких норм, определяющих международные отношения, как уважение государственного суверенитета и территориальной целостности, взаимный отказ от агрессии, невмешательство во внутренние дела друг друга, равенство и взаимная выгода, и мирное сосуществование, а также путем установления в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций нового, справедливого и равноправного, международного политического и экономического порядка. Любая практика гегемонизма и политики с позиции силы в международных делах вызовет лишь новые трения в международной или региональной ситуации или обострит существующие конфликты, что породит новую угрозу миру и региональной стабильности и спокойствию.

История вновь и вновь подтверждает, что различия в социальных системах и идеологиях не являются факторами, неизбежно ведущими к войне. Как раз наоборот: страны с различными социальными системами могут объединиться и помогать друг другу, когда им угрожает общий враг или когда перед ними стоит общая задача. Сегодня люди во всем мире по-прежнему связаны единой судьбой и вынуждены решать сложнейшую задачу сохранения мира на планете и содействия общему развитию. Мы должны и далее сохранять дух единства, который в полной мере проявился 50 лет назад, с тем чтобы превратить XXI век в век согласия и процветания на основе взаимного уважения, поиска точек соприкосновения и отказа от разногласий, дружбы и содействия общему развитию. Это наилучший способ почтить память невинных жертв второй мировой войны и тех, кто отдал свою жизнь во имя справедливости и мира.

Проводя независимую внешнюю политику мира, Китай всегда был привержен благородному делу мира и развития. Мы готовы сотрудничать со всеми

народами мира с тем, чтобы навсегда покончить с ужасом войны и построить прекрасную жизнь, в которой царили бы прочный мир и общее развитие.

Г-н Маруяма (Япония) (говорит по-английски): Год 1995-й - это год поистине исторический; это не только год пятидесятилетия создания Организации Объединенных Наций, единственной всемирной Организации, занимающейся вопросами международного мира и сотрудничества, но и пятидесятилетия окончания второй мировой войны, самой разрушительной войны в истории человечества. Отмечая эти вехи, стоит серьезно поразмыслить над уроками истории и подтвердить нашу приверженность достижению прочного мира и процветания в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций. Особенно важно, что государства-члены проявили единодушие, объявив 1995 год годом памяти десятков миллионов жертв второй мировой войны.

Предлагаемая Декларация о праздновании пятидесятилетия окончания второй мировой войны ставит перед нами четыре важные задачи. Во-первых, она призывает все государства

"подтвердить обязательство воздерживаться от применения силы или угрозы силой как против территориальной целостности или политической независимости любого государства, или каким-либо другим образом, несовместимым с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций". (A/50/L.3, приложение, пункт 5a)

Здесь я хочу вновь подтвердить, что Япония намерена никогда не отказываться от своего обязательства содействовать международному миру и процветанию и что она не прибегает и никогда не прибегнет к применению силы, которое запрещено ее конституцией.

Во-вторых, для всех государств важно

"умножить усилия, чтобы положить конец всем конфликтам и избавить грядущие поколения от бедствий новых войн и расовой ненависти, в том числе через извлечение уроков, вытекающих из истории войн". (там же, пункт 5b)

В этом контексте Япония приветствует недавнее соглашение о прекращении огня в Боснии и Герцеговине и обращается к сторонам в конфликте с призывом проявлять максимальную сдержанность.

В-третьих, к государствам мира обращен призыв

"укреплять демократию и права человека и поддерживать всеобщий доступ к ценностям культуры". (там же, пункт 5c)

Исключительно важно, чтобы государства выполняли это основополагающее требование, что, в свою очередь, позволит им проводить умеренную, надежную и адекватную внешнюю политику.

И наконец, хотя это имеет не менее важное значение, от государств требуется

"сконцентрировать усилия на цели создания условий для всеобщего прогресса человечества, живущего в условиях большей свободы". (там же, пункт 5d)

В этих целях Япония намерена делать все возможное для снижения уровня бедности и неграмотности и содействия развитию общественного здравоохранения и общественного благосостояния, в особенности в развивающихся странах.

В основе создания Организации Объединенных Наций была решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны. Содействуя утверждению универсальных ценностей, закрепленных в ее Уставе, она превратилась в подлинно международную Организацию, содействующую установлению мира и сотрудничества в отношениях между государствами. С глубоким раскаянием оглядываясь на прошлое и будучи ответственным государством-членом, Япония предприняла искренние усилия во имя утверждения принципов и целей Организации Объединенных Наций.

Хотя деятельность Организации Объединенных Наций зачастую оказывалась парализованной в результате конфронтации между Востоком и Западом, существовавшей на протяжении почти всех последних 50 лет, новая международная ситуация, возникшая в результате окончания "холодной войны", привела к тому, что у Организации

Объединенных Наций и ее государств-членов появились новые возможности для достижения целей, намеченных в Уставе. Поэтому ожидается, что Организация Объединенных Наций будет играть более активную роль в усилиях, направленных на укрепление международного мира и процветания и на формирование нового международного порядка в предстоящем столетии.

Поэтому необходимо, чтобы все государства-члены предприняли совместные усилия по проведению реформы Организации, с тем чтобы она была на уровне связываемых с ней растущих ожиданий и отвечала предъявляемым ей международным сообществом требованиям. В этой связи особо важное значение имеет проведение реформы Совета Безопасности с целью повышения эффективности его деятельности и укрепления ее законности. Япония исполнена твердой решимости принимать активное участие в проведении реформы Организации и намерена играть конструктивную роль в новой Организации Объединенных Наций.

В заключение я хотел бы выразить делегации Российской Федерации признательность за то, что она выступила с инициативой о включении этого пункта в повестку дня. Моя делегация полностью поддерживает эту инициативу и стала одним из авторов представленного на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проекта резолюции. Я убежден в том, что он будет принят консенсусом.

Япония горячо надеется на то, что празднование пятидесятой годовщины окончания второй мировой войны станет началом новой эры мирных и основанных на сотрудничестве отношений между всеми странами мира, объединившихся вокруг сильной Организации Объединенных Наций.

Г-н Сычев (Беларусь): Чем дальше уходят в прошлое события 50-летней давности, которые знаменовали окончание второй мировой войны, тем серьезнее становится вопрос, какие выводы сделало человечество из полученного урока.

Генеральная Ассамблея, единодушно приняв на своей предыдущей сессии резолюцию "Празднование 50-летия окончания второй мировой войны", соавтором которой выступила Республика Беларусь, провозгласила нынешний год Всемирным годом памяти народов о жертвах второй мировой войны. Эта тема является сегодня ключевой в работе сессии

Генеральной Ассамблеи. Наше заседание должно нацелить все государства - члены Организации Объединенных Наций на совместные усилия, направленные на ликвидацию существующих и предотвращение новых вооруженных конфликтов, содействовать урегулированию возникающих между странами споров исключительно мирными средствами, а также укреплению роли и эффективности ООН как центрального элемента системы коллективной безопасности и действенного инструмента поддержания международного мира и безопасности.

Вторая мировая война явилась результатом борьбы более могущественных государств. Под благовидным предлогом защиты прав соотечественников и освоения новых "нецивилизованных" территорий оккупировались целые страны. Расовая ненависть и стремление установить "новый мировой порядок" породили жестокость и насилие, которые поразили обширные районы мира, неся смерть и страдания сотням миллионов людей. Война охватила территорию 40 государств и втянула в свою смертоносную орбиту более трех четвертей населения нашей планеты. Были уничтожены и безвозвратно потеряны огромные материальные ценности, созданные человечеством на протяжении многих столетий. С лица земли были стерты целые города, превращены в руины культурные центры и исторические памятники, уничтожены произведения искусства и литературы. Будущее человечества находилось под угрозой исчезновения.

Войне были принесены в жертву колоссальные людские ресурсы и человеческие страдания. Целое поколение людей было искалечено физически и морально Молохом войны. Произошла страшная метаморфоза: самое ценное - человеческая жизнь, утратила ценность.

В то же время миллионы людей с мыслью о будущем своих потомков сознательно пожертвовали жизнь в борьбе с агрессией, защищая свою Родину, отстаивая мир и независимость других народов. Иначе и не может быть, потому что каждому человеку дано право жить на этой земле, невзирая на его национальность, цвет кожи, вероисповедание. Но это право было оплачено человечеством слишком дорогой ценой. Только в Беларуси погиб каждый четвертый ее житель.

Однако потому и спасена цивилизация людей, что разум и человеческая солидарность восторжествовали над варварством и мракобесием.

Вторая мировая война пробудила в сознании людей идею совместной, коллективной защиты мира, предотвращения агрессии и войн. Всеобщее внимание к знаменательной дате окончания второй мировой войны - это дань уважения миллионам людей, погибших в ее пламени на полях сражений, концлагерях, в условиях блокады от голодной смерти, в ужасных массовых репрессиях. Это наш моральный долг перед грядущими поколениями, которые, вступая в XXI век, в третье тысячелетие, созидая новый мир, должны осознать горький опыт человеческой цивилизации, с тем чтобы ужасное прошлое никогда вновь не сошло со страниц учебников истории в реальную жизнь.

Устав Организации Объединенных Наций является отражением основных выводов, сделанных человечеством из уроков второй мировой войны. Однако еще раз глубоко и объективно проанализировать их, задуматься над причинами трагедии такого масштаба, осознать ее последствия обязывает нас проявляющаяся сегодня в международных делах опасность хаоса и непредсказуемости, возникновения новых конфликтов в межгосударственных отношениях. Горький опыт прошлого, память поколения, вынесшего на своих плечах всю тяжесть самой страшной и жестокой войны в истории человеческой цивилизации, взывает к мировому сообществу сконцентрировать все усилия на ликвидации угрозы международному миру и безопасности, предотвращении вооруженных конфликтов, использовании мирных средств решения возникающих споров. Это особенно актуально в наш ядерный век.

Так не вступил ли мир в эпоху прекращения вооруженных конфликтов? Ответ более чем очевиден.

К своей предыдущей 40-летней дате Организация Объединенных Наций пришла с печальной статистикой: за период с 1945 по 1985 год в мире имели место 161 вооруженный конфликт; почти половина (44 процента) из 172 государств, составлявших на тот период международное сообщество, по крайней мере, один раз за этот период были участниками вооруженного конфликта;

за четыре десятилетия мир царил на планете лишь 26 дней; общее число жертв этих конфликтов составило порядка 25-35 миллионов человек.

Печально, но факт, что и сегодня, как отголосок прежней эпохи, в различных точках планеты все еще пылает целый ряд локальных конфликтов. Рецепта, как и лекарства, которые бы избавили мир от вооруженных столкновений, так до сих пор и не удалось найти.

Нельзя не признать, угроза возникновения ядерной войны с сопутствующими ей кошмарными апокалипсическими сценариями "ядерной ночи", "ядерной зимы", "ядерного Армагеддона" стала минимальной. В то же время возросла опасность возникновения различных вооруженных конфликтов в силу сохраняющихся в межгосударственных отношениях экономических, политических, территориальных, этнических, религиозных и других противоречий.

Особую роль в мире играет европейский континент. Сегодня Европа приобрела новый облик. В ней активно идут интеграционные политические процессы, конвергенции экономических систем. Однако, получив благоприятные политические условия для поэтапного снижения военной угрозы и упрочения стабильности исключительно мирными средствами, претворения на этой основе в жизнь принципа минимальной оборонной достаточности, казалось бы "благополучный" европейский континент все более превращается в зону социально-экономической и военно-политической нестабильности. Под влиянием перемен вновь вспыхнули застарелые региональные конфликты в Восточной Европе.

Сложная ситуация складывается и в некоторых регионах на бывшем советском пространстве. Многочисленные конфликты раздирают африканский континент. Несмотря на определенные успехи, все еще не найдено окончательное решение ближневосточной проблемы. И опять во всех этих конфликтах главной жертвой является человеческая жизнь, сохраняется угроза развитию человеческой цивилизации.

На этом фоне ситуация в Беларуси имеет свою особую уникальность с точки зрения поддержания стабильности в европейском регионе. Страна, выступившая в быстро меняющемся калейдоскопе

событий конца второй мировой войны одной из учредительниц Организации Объединенных Наций, не имеет никаких территориальных притязаний к своим соседям. Со своей стороны, они также не имеют подобных притязаний к Беларуси. Страна избежала серьезных конфликтов с пограничными странами на религиозной и национальной основе. Сохранению такого status quo и его пропаганде на международной арене Беларусь и в дальнейшем намерена посвятить свою внешнеполитическую деятельность.

Другими словами, разумное сосуществование и политика, отвечающая интересам всех, возможны и действительно имеют место.

Но остается вопрос: почему же, достигнув очередного прогресса во многих областях науки и техники, человечество не может найти бескровное решение своих социальных, политических и экономических проблем?

Наивно рассчитывать на быстрое решение этого вопроса, однако, будем надеяться, что Организация Объединенных Наций не ограничится только, несомненно, необходимой и своевременной сегодня Декларацией о праздновании окончания пятидесятилетия второй мировой войны, а также этим торжественным заседанием в память о жертвах второй мировой войны. Ибо перед нами стоит задача осуществления того, ради чего миллионы людей разных национальностей пролили свою кровь - навсегда "избавить грядущие поколения от бедствий войны". И нет более благородной цели, к которой должны стремиться все государства - члены Организации Объединенных Наций.

И последнее, мы поддерживаем предложение о том, чтобы представленный проект "Празднование пятидесятилетия окончания второй мировой войны" был принят на основе консенсуса.

Г-н Индерфурт (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Пятьдесят лет назад мир отпраздновал окончание наиболее разрушительного конфликта в истории человечества. Мы приветствуем всех тех, кто служил делу освобождения, и чествуем всех тех, кто пошел на максимальные жертвы ради создания лучшего мира. Наилучшим способом почтить память тех, кто погиб 50 лет назад, будет вновь посвятить себя сегодня тому же делу.

Мы воздаем должное жертвам расовой и этнической ненависти, в частности, тем, кто погиб в лагерях смерти и в ходе катастрофы. Мы никогда не забудем их страданий; мы чтим память о них.

Мы благодарны за благословенный дар демократии, справедливости, мира и процветания. Мы помним о том, что тирания и нетерпимость уступили дорогу надежде и примирению во многих уголках мира, однако мы помним и о том, что нам необходимо упорно продолжать усилия для решения все еще стоящих перед нами проблем, чтобы сохранить свободу, демократию, правопорядок и равные возможности для будущих поколений.

Вспоминая о прошлых достижениях, мы должны также серьезно задуматься о будущем. Мы вновь подтверждаем нашу приверженность принципам и ценностям Устава Организации Объединенных Наций. Мы создали Организацию Объединенных Наций для того, чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны. Мы призываем все государства посвятить себя проявлению терпимости, обеспечению международного мира и безопасности, созданию условий большей свободы, а также реформированию и укреплению Организации Объединенных Наций с тем, чтобы она могла решать новые транснациональные задачи. В этом духе пусть каждый из нас вспомнит слова Его Святейшества Папы Иоанна-Павла II, сказанные в этом Зале всего две недели назад:

"С помощью благодати Божьей, мы можем созидать в приближающемся столетии и для ближайшего тысячелетия цивилизацию, достойную человеческой личности, подлинную культуру свободы. ... И, сделав это, мы сможем отдать себе отчет в том, что слезы этого столетия подготовили почву для новой весны человеческого духа". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, пленарные заседания, 20-е заседание, стр. 7)

Действительно, сегодня наша почва хорошо подготовлена. Как сказал президент Клинтон на церемонии в Сан-Франциско по случаю пятидесятой годовщины подписания Устава Организации Объединенных Наций,

"Задача построения доброго и прочного мира находится в наших руках, а успех - в пределах досягаемости".

Г-н Якоби (Израиль) (говорит по-английски):
Прежде всего, позвольте мне выразить нашу признательность Российской Федерации за ее инициативу в постановке этого вопроса на Генеральной Ассамблее. Израиль поддержал российскую инициативу о праздновании пятидесятилетия окончания второй мировой войны. Это наш моральный долг не только перед павшими солдатами, погибшими мирными жителями и перед уважаемыми ветеранами, но и перед грядущими поколениями. Уроки второй мировой войны вечны: ужас расизма, опасность отступить перед деспотизмом, банкротство политики примирения и силы государственного подхода и мужества.

Я родился на земле Израиля, однако мои родители - выходцы из Европы, где они оставили большие семьи. Во время второй мировой войны более 50 членов нашей семьи, в том числе и мои дедушки и бабушки, были убиты нацистами. Будучи ребенком, выросшим в Израиле, я часто спрашивал себя, что же я потерял, не зная большую часть своей семьи? Подрастая, я понял, что если бы мои родители не уехали из Европы, как они это сделали, то нет никакого сомнения в том, что их постигла бы такая же участь, как и их семьи.

Однако те, кто пережил войну, могут рассказать более жуткие истории. Многие из них были лишены возможности узнать своих родителей, своих братьев и сестер, своих детей.

Государство Израиль не может вспоминать о второй мировой войне, не вспоминая о Катастрофе - массовом систематическом уничтожении нацистами шести миллионов евреев, 1,5 миллиона из которых составляли дети.

Война уничтожила европейскую культуру и цивилизацию, которая бережно создавалась веками. Война разрушила весь мир. За 12 лет разгула их террора нацисты обращали особую ненависть на еврейский народ. Эли Уизель лучше всех сформулировал это так: "Не все жертвы были евреями. Однако все евреи были жертвами".

В те годы евреи Европы подвергались бесчеловечному обращению и в конечном итоге

уничтожению. Сначала они были лишены всех своих прав и достоинства, их собирали в гетто, отделяли их от соотечественников. В еврейских гетто царили голод и болезни. Каждодневной гостьей там была смерть.

Пока в Европе шла война, нацисты начали осуществление своего плана "окончательного решения еврейской проблемы". По всей оккупированной Европе были созданы концентрационные лагеря и лагеря смерти. Именно в этих лагерях нацисты пытались истребить весь еврейский народ. Им не удалось добиться своей конечной цели вычеркнуть еврейский народ из сообщества наций. Однако период между 1939 и 1945 годами ознаменовался разрушением еврейской культуры в Восточной и Центральной Европе. Две трети евреев Европы были подвергнуты тотальному и систематическому уничтожению. Богатые культурой и духом, торговлей и наукой общины, общины, давшие миру Франца Кафку, Альберта Эйнштейна, Мартина Бубера, Примо Леви и Карла Маркса, были уничтожены.

Однако Катастрофа - это не только гибель 6 миллионов наших братьев и сестер. Это также мужество и героизм еврейского народа перед лицом террора. Многие евреи встали на путь сопротивления нацистам: в лесах вместе с партизанами, в варшавском гетто, в лагере смерти Трешлинка и во многих других местах евреи, осужденные на смерть лишь за то, что они родились евреями, бросали вызов своим палачам и предпочитали с честью умереть в борьбе.

Воины-евреи вступали в борьбу с нацистами. Везде, где сражались партизаны, к ним присоединялись евреи: в Польше, в России, во Франции, в Югославии. Евреи подмандатной Палестины вели гордую борьбу в рядах еврейской бригады британской армии. Те, кто были гражданами стран-союзниц, сражались как русские, американцы, канадцы, англичане, французы, австралийцы и другие.

Я считаю моральным долгом упомянуть о смельчаках еврейской и других национальностей, которые рисковали своей жизнью ради спасения других. Шиндлер не был одинок. Были достойные люди и в Голландии, Дании, Швеции, Норвегии, Франции, Польше, Италии и в других странах.

Когда кошмар войны закончился и нацизм был побежден, надежда на еврейский суверенитет питала тех, кто пережил жестокости нацистов. После окончания второй мировой войны одержавшие победу союзники поставили перед собой достойную восхищения цель - создать международный орган, приверженный делу международного мира и безопасности и построению справедливого общества. Их усилия привели к созданию Организации Объединенных Наций, которая отмечает сейчас свою пятидесятиую годовщину.

Спустя менее трех лет после того, как прекратили свою работу газовые камеры, Организация Объединенных Наций приняла резолюцию о разделе Палестины. Это решение привело к рождению в мае 1948 года Государства Израиль. С тех пор Израиль стал домом для сотен тысяч тех, кто пережил Катастрофу, и для их потомков. Государство Израиль стало райским местом для евреев, спасающихся от преследований в разных странах мира. Порой я думаю, что если бы Израиль существовал до второй мировой войны, то многие из погибших могли бы быть спасены.

Все мы должны воздать честь и выразить признательность тем странам, которые боролись за то, чтобы положить конец войне, освободить оккупированные страны и дать новую надежду народам и странам мира. Это был их звездный час. Я надеюсь, что мы сможем действовать в духе, достойном памяти многих миллионов людей, погибших ради спасения других и спасения всего человечества. Все мы должны помнить уроки второй мировой войны и Катастрофы; помнить о цене бессилия и о пороках ненависти и расизма. Сегодня, когда мы отмечаем победу добра над злом, демократии над диктатурой, над нами по-прежнему витает призрак радикализма, расизма и ненависти.

Сегодня на государствах - членах Организации Объединенных Наций лежит обязательство построить мир, основанный на терпимости и взаимном уважении. Мы не должны ослаблять нашу борьбу против нищеты и безнадёжности, которые порождают фундаментализм и сеют ненависть. Наши усилия должны увенчаться успехом.

Г-н Азваи (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Торжества по случаю 50-летнего юбилея окончания второй мировой войны - это, по сути дела, очень важная возможность

остановиться и оглянуться назад. Это дает нам возможность наполнить наши умы любовью к миру и терпимостью и руководствоваться этим духом в нашей каждодневной деятельности. Пятьдесят лет назад именно этот дух одержал победу над силами зла, агрессии и оккупации - силами, которые ввергли все человечество в пожар тотальной войны, в результате чего были стерты с лица земли деревни, разрушены города, сожжены леса и поля, погибли миллионы человек. Эта война принесла разрушения, от которых по сей день продолжают страдать многие народы.

Уроки второй мировой войны были поистине невероятно жестокими и горькими. Ужасающий опыт человечества, приобретенный в ходе войны, навсегда должен остаться в нашей памяти. Моя делегация считает, что празднование этого события, которое совпадает с пятидесятиой годовщиной создания Организации Объединенных Наций, действительно, является событием огромного исторического значения, поскольку дает нам возможность вновь подвести итоги событий прошлого и извлечь прямые уроки из пережитых событий, которые можно использовать при решении проблем сегодняшнего международного положения - международного положения, в котором многие народы по-прежнему страдают под гнетом колониализма и стремятся к осуществлению своего права на самоопределение.

В действительности, современный мир по-прежнему полон опасностей в виде экономических и социальных проблем, которые продолжают угрожать стабильности большинства народов. Наш мир также переживает региональные споры и напряженность, которые нарушают безопасность многих регионов. Такие споры и напряженность усугубляются продолжающимся присутствием и распространением ядерного оружия, угрожающим жизни на планете Земля.

Одним из самых важных исторических событий, последовавших после окончания второй мировой войны, стало учреждение Организации Объединенных Наций в качестве международного форума для поддержания международного мира и безопасности, применения норм права, урегулирования споров и кризисов мирными способами и улучшения дружественных отношений и мирного сосуществования между государствами. Мы, народы мира, которые возложили наши

надежды на Организацию Объединенных Наций с тем, чтобы она гарантировала нашу безопасность и поддержала нашу независимость, должны, пользуясь данной возможностью, подтвердить нашу продолжающуюся приверженность целям и принципам Организации Объединенных Наций, поскольку это единственная гарантия защиты от амбиций некоторых стран, которые игнорируют принцип полного суверенного равноправия государств и стремятся использовать органы Организации Объединенных Наций для своих собственных корыстных целей. Эта тенденция прослеживается, среди прочего, и в подталкивании этих органов на введение карательных мер против разных народов, не в ответ на конкретные требования, как утверждают эти страны, а с целью достижения заранее поставленных целей. Эта, действительно, опасная тенденция связана с различиями между государствами. Хуже всего то, что эти немногие государства настаивают на необходимости держать эти народы в качестве заложников санкций, осуществляя их в течение как можно более длительного периода времени, независимо от человеческих трагедий и негативных экономических и социальных последствий.

Мы призываем все малые страны, представленные здесь, срочно договориться между собой о проведении радикальных реформ, которые должны вернуть Организацию Объединенных Наций к тому, о чем мечтали народы, ставшие жертвами бедствий войны и колониализма. Мы не должны позволить, чтобы несколько крупных держав контролировали и дальше Организацию Объединенных Наций и эксплуатировали ее в своих собственных целях.

Хотя вторая мировая война завершилась, армии покинули театр военных действий и пушки перестали стрелять, серьезные последствия этой войны по-прежнему сохраняются. Эти последствия коренятся в отсталости многих народов, которая обрушилась на них в силу разорения их стран, продолжающих страдать в результате миллионов мин, которые остались после армий враждующих держав, которые вели военные действия на территории этих народов. Эти мины по-прежнему убивают невинных гражданских лиц почти каждый день и мешают усилиям экономического и социального развития.

Ливийский народ входит в число тех народов, которые страдали и по-прежнему страдают от последствий войны. Территория Ливии была театром военных операций для армий союзников и армий держав оси. Когда воюющие армии покинули территорию, они оставили после себя сотни тонн военных осколков, особенно мин, которые были установлены на наших фермах, в пустынях и под нашими домами. В течение последних 50 лет эти мины продолжали убивать наших невинных граждан. Имеющиеся статистические данные подтверждают, что число тех, кто погиб от взрывов мин, превысило сотни, помимо тех тысяч, которые страдают от постоянных увечий. Несколько раз моя страна обращалась к державам, имеющим к этому отношение, предоставить информацию, которая позволила бы нам установить нахождение этих минных полей с тем, чтобы запросить эти державы оказать помощь в их ликвидации.

Сегодня я хочу вновь обратиться с призывом в этом высоком собрании с нашей просьбой к странам, которые несут ответственность за установку этих мин, с тем чтобы они откликнулись на резолюции Ассамблеи и других международных форумов, таких, как Организация Исламская конференция и Движение неприсоединения. Эти резолюции призывают заинтересованные страны предоставить всю необходимую информацию по минам и другим видам военных снаряжений, с тем чтобы предоставить техническую помощь по их ликвидации и выплатить компенсацию за нанесенный ими ущерб.

События второй мировой войны сейчас стали частью истории. Сейчас важно обратить внимание на международное положение, которое сложилось после войны, и обсудить ее последствия. Исторические факты показывают, что многие люди, как до, так и после этой войны, были жертвами агрессии, угнетения и колониализма, и такая ситуация продолжалась в течение длительного периода времени, иногда в течение сотен лет. Теперь, когда проявления колониализма и иностранного угнетения вот-вот исчезнут навсегда, самое меньшее, что могут ожидать колониальные народы, - это извинения со стороны колониальных держав перед народами, которые они угнетали, за агрессию, преследования и унижения, которым они подвергали колонизированные народы. Бывшие колониальные державы должны заплатить этим народам справедливую компенсацию за награбленное, так

чтобы колониализм и его проявления в виде агрессии, угнетения, оккупации и эксплуатации исчезли навсегда.

Г-н Веллисте (Эстония) (говорит по-английски):
Нынешний 1995 год знаменует пятидесятую годовщину окончания военных действий во второй мировой войне. Десятки миллионов людей погибли в этой войне: солдаты и гражданские лица, мужчины, женщины и дети. Память об этой катастрофе навсегда будет служить предупреждением человечеству за акты, совершенные тоталитаристскими и расистскими идеологиями и обществами, которые не имеют демократического контроля. Сегодня мы воздаем должное всем жертвам войны.

Окончание второй мировой войны создало условия для учреждения Организации Объединенных Наций. Страны, возрождающиеся после разрушительной войны, вновь высказали свою надежду на будущее. Несмотря на тот факт, что даже сегодня циничное насилие и кровопролитие имеют место во многих частях земного шара, мы не можем недооценить того, что было достигнуто этой Организацией, которая открыла перспективы для более мирного сосуществования. Учреждение сообщества, основанного на новых принципах - Объединенных Наций - было одним из самых замечательных результатов окончания второй мировой войны.

В 1991 году Республика Эстония - когда-то член Лиги Наций - наконец-то, смогла вступить в члены Организации, заявив о своей строгой приверженности целям и принципам Устава. Цель Эстонии заключается в установлении нормальных, продуктивных отношений со всеми странами. Прочный мир может быть достигнут только на основе дружественного сотрудничества и взаимного доверия между государствами на основе соблюдения международно признанных норм и стандартов.

Сейчас, когда прошло 50 лет, мир достиг достаточных возможностей, позволяющих дать честную оценку прошлому. Наследие второй мировой войны включает, среди прочего, отдельную главу о некоторых странах, в том числе о моей собственной, Эстонии, которая должна была бороться с последствиями этой опустошительной войны в течение десятилетий. Для Эстонии вторая мировая война, наконец, закончилась лишь

31 августа 1994 года, в прошлом году, когда последний иностранный солдат покинул территорию Эстонии. Год спустя, 26 сентября этого года, последний очаг долгой оккупации, ядерный объект Палдиски, был ликвидирован. Призраки прошлого ушли. Спустя 50 лет, по крайней мере в течение жизни целого поколения, Эстония может продолжать двигаться по пути демократии, который был прерван в результате сговора между Сталином и Гитлером.

Наилучший способ воздать должное тем, кто погиб в ходе военных действий, - это избегать дальнейшей конфронтации и укреплять дружеские отношения между государствами. Конфликты часто имеют длинную историю открытых и скрытых угроз, недоверия и агрессивных притязаний. Эстония призывает все государства воздержаться от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности или политической независимости любой страны. После окончания "холодной войны" в мире не может быть места для таких концепций, как "ближнее зарубежье" или зоны влияния, для попыток нового разделения мира, для "законных геополитических интересов" или права на "вооруженную защиту сограждан" на территориях соседних государств. Государства должны сделать все возможное, чтобы не допустить действий, подрывающих цели, установленные Уставом Организации Объединенных Наций.

Пятьдесят лет представляются достаточно большим сроком для того, чтобы могли зажить свежие раны и чтобы была открыта долго скрываемая правда. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем, что в этом году ряд стран предприняли важные шаги, такие, как учреждение фондов для выплаты компенсации жертвам, признание ошибок прошлого или выражение сожаления по поводу агрессии. Все эти меры помогают заживлению старых ран и способствуют улучшению отношений между государствами.

В заключение позвольте мне выразить убеждение в том, что вместе мы будем и дальше содействовать укреплению международного мира и стабильности. Эстония, со своей стороны, будет продолжать свою политику позитивных обязательств и призывает к этому все остальные государства.

Г-н Влосович (Польша) (говорит по-английски):
Пятьдесят лет назад закончилась вторая мировая

война. Это, несомненно, была самая разрушительная война в мировой истории. Для Польши, ставшей ее первой жертвой, война продолжалась дольше всего - пять лет, восемь месяцев и восемь дней. Моя страна испытала на себе особую тяжесть жестокостей этой войны, однако война собрала тяжкую дань в виде человеческих жизней со всех государств. Погибли миллионы людей.

Вопросы, касающиеся этого периода мировой истории, всегда будут мучить нас. Мы никогда не перестанем поражаться тому, как стало возможным массовое истребление евреев; никогда мы не перестанем задаваться вопросом, как была возможна вся эта война.

Вторая мировая война закончилась победой, которой, к сожалению, не мог в полной мере насладиться польский народ, так как лишь через 45 лет после Ялтинской конференции мы достигли цели, за которую героически боролись поляки, - создание независимого и суверенного государства в обновленной и демократической Европе. По этой причине лишь совсем недавно Польша вместе с другими государствами восточной части европейского континента вступила на путь, ведущий к интеграции в свободную Европу.

В ходе наиболее опустошительной войны нашего времени интенсивная умственная деятельность и огромные усилия были посвящены миру и способам упрочения мира. Народы и государства, не забывая о своем трагическом опыте, отчаянно стремятся создать мировой порядок, который раз и навсегда исключил бы войны и приносимые ими страдания.

Пятьдесят лет назад государства мира подписали Устав Организации Объединенных Наций. В то время они установили для себя четыре цели: мир, равенство, справедливость и развитие. Однако затем Организация Объединенных Наций прежде всего стала означать надежду и веру в то, что с помощью совместных усилий и мудрости мы превратим нашу планету в место, где можно будет жить в мире.

В прошлом году Польша выступила с инициативой, предлагая исключить из Устава упоминание о "вражеских государствах". Мы убеждены, что успех этой инициативы станет

символом продвижения вперед по пути мира, на который мы вступили.

Мы считаем, что само понятие "враг" должно исчезнуть из нашего лексикона и из наших мыслей, а на смену ему должно прийти искреннее признание такой истинной ценности, как совместная работа. Уроки второй мировой войны должны защитить нас от ужасов войны. И хотя нам не удалось убрать слово "война" из лексикона современных международных отношений, мы не должны терять нашу надежду и веру. Нам необходимо удвоить наши усилия, направленные на содействие демократии и уважение прав человека.

В то же время мы никогда и ничего не должны принимать как должное. Мы никогда не должны поддаваться чувству самодовольствия.

Давайте теперь склоним наши головы и отдадим дань всем жертвам второй мировой войны и их до сих пор горящим семьям. Давайте также вспомним о тех, кто потерял жизнь во всех последующих войнах и об их горящих семьях.

Польская делегация вновь подтверждает свою поддержку проекта резолюции, находящегося сегодня на рассмотрении Ассамблеи, поддержку, которую мы уже выразили, присоединившись к сегодняшнему заявлению Европейского союза.

Председатель (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора в прениях по данному пункту повестки дня.

Сейчас мы перейдем к рассмотрению проекта резолюции A/50/L.3 и Согг.1.

Я приглашаю представителя Израиля выступить с объяснением его позиции до принятия решения по проекту резолюции.

Г-н Якоби (Израиль) (говорит по-английски): Еврейский народ никогда не сможет забыть огромные масштабы истребления евреев. Государство Израиль, которое является родным домом для еврейской нации, в первую очередь обязано помнить об этом. Оно обязано помнить о шести миллионах погибших, которые лежат в могилах Европы. Это также является его обязательством по отношению к тем, кому удалось

выжить и построить для себя новую жизнь в Израиле и в других частях мира.

В этом проекте резолюции не упоминается о массовом истреблении евреев, но я должен вспомнить об этом. Во имя тех шести миллионов, чьи голоса замолчали навечно. Во имя еврейского народа. Во имя Государства Израиль. И во имя будущих поколений.

Поэтому Израиль не может войти в число авторов этой резолюции. Тем не менее мы не будем просить о проведении голосования.

Председатель (говорит по-английски): Мы заслушали единственного оратора, выступившего с объяснением своей позиции.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/50/L.3 и Согг.1.

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект резолюции A/50/L.3 и Согг.1?

Проект резолюции A/50/L.3 и Согг.1 принимается (резолюция 50/5).

Председатель (говорит по-английски): Представитель Франции попросил слова в осуществление права на ответ. Я предоставляю ему слово.

Г-н Госсю (Франция) (говорит по-французски): Делегация Маршалловых Островов вновь коснулась сегодня вопроса о ядерных испытаниях, хотя это ни в коей мере не соответствует пункту повестки дня, который рассматривается на этом утреннем заседании. Она особо упоминала, в частности, испытания, которые были проведены в тихоокеанском регионе "колониальной державой". (см. выше, стр. 11)

Я не буду возвращаться к безосновательному характеру обвинений, касающихся этих последних испытаний. Делегация Франции уже неоднократно опровергала утверждения некоторых государств на эту тему. Но Франция, которая сама по себе является суверенной державой чувствует себя комфортно в тихоокеанском регионе и на этом основании включена в некоторые организации регионального сотрудничества, не может согласиться с использованием, в особенности "вне контекста", оскорбительных выражений, которые ставят под сомнение законность ее присутствия в этой части земного шара.

Председатель (говорит по-английски): Хотя Председатель Генеральной Ассамблеи не имеет права голоса, я также буду участвовать в торжественном праздновании пятидесятой годовщины окончания второй мировой войны и присоединяю мой голос к голосу тех ораторов, которые воздали должное жертвам этой войны и торжественно обещали содействовать миру во всем мире.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена завершить рассмотрение пункта 36 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.

